

IRay Technologies Co., Ltd.
„DUAL” DP19 kereső hőkamera



Használati útmutató

Tisztelt Vásárlónk!
 Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Kérjük, tanulmányozza használati útmutatónkat a készülék helyes használatának elsajátításához.

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Környezeti hatások

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a készüléket közvetlenül olyan erős hőforrásokra, mint amilyen a Nap vagy a lézereszközök. Az objektívlencse és az okulárlencse gyűjtőlencseként viselkedik és az általuk összegyűjtött energia károsítja a készülék belsejében lévő alkatrészeket. A garancia nem terjed ki a helytelen használat okozta készülékkárosodásra.


Fulladásveszély

VIGYÁZAT! Ne hagyja, hogy a készülékhez és annak csomagolóanyagaihoz gyermekek hozzáférhessenek, mert a kisméretű alkatrészek lenyelése akár fulladást is okozhatnak.

A biztonságos használatra vonatkozó szabályok

- Bánjon körültekintően a készülékkel. A nem megfelelő bánásmód károsíthatja a készüléket.
- Óvja a készüléket a tűztől és az erős hőforrásoktól.
- Csak a mellékelt töltőt használja az akkumulátor töltéséhez.
- Alacsony külső hőmérsékleten csökken az akkumulátor működési ideje, ami nem jelent meghibásodást.
- Tároláshoz helyezze vissza a hordtokba a készüléket és tegye száraz, jól szellőző helyiségbe.
- Óvja a készüléket -40°C alatti és +50°C feletti külső hőmérséklettől.
- A készülék csak USB-C csatlakozóval kapcsolható más eszközökhöz.
- Készülékkárosodás esetén lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel.

Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezése vonatkozó szabályok (magáncélú felhasználók esetén)

 A terméken és/vagy a kísérődokumentumokon lévő WEEE-szimbólum azt jelzi, hogy a termék és alkatrészei nem keverhetők a normál háztartási hulladékok közé. A megfelelő kezelés és újrahasznosítás érdekében, ezeket a termékeket az ezek díjmentes gyűjtésére szolgáló helyeken kell leadni. Egyes országokban az új termék megvásárlásának helyén lehet a kereskedőnek átadni. A jogszabályok betartásával csökkenthetők, ill. megelőzhetőek a káros környezeti hatások és ezzel együtt az emberi egészséget veszélyeztető tényezők is mérsékelhetőek.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Az Önhöz legközelebb lévő gyűjtőhelyekről lakóhelyének önkormányzatánál / hulladékkezelő társaságánál tájékozódhat.

Az elhasznált elektronikai eszközök biztonságos elhelyezésére vonatkozó szabályok üzleti célú felhasználók esetén Lépjen kapcsolatba a márkakereskedővel.

Tervezett felhasználási terület

A készülék tervezett felhasználási területe a polgári felhasználók által természetjárás és/vagy vadászat közben végzett megfigyelések alkalmával rendelkezésre álló hőmérsékleti adatok hőképként történő megjelenítése. A készülék nem gyermekek számára készült játék!

A készülék csak a használati útmutatóban leírtak körültekintő betartása mellett használható. A nem rendeltetésszerű vagy helytelen használat miatti közvetlen és/vagy közvetett károkkért a gyártó és a forgalmazó semmilyen felelősséget sem vállal.

Készülékellenőrzés

- Használat előtt ellenőrizze, hogy nincsenek-e látható sérülések a készüléken.
- Ellenőrizze, hogy az eszközben látható kép tiszta és hibátlan-e.
- Ellenőrizze, hogy az aktuális készülék beállítások helyesek-e.

Energiaellátás

A készülék beépített akkumulátorral rendelkezik és támogatja az USB-C csatlakozáson történő külső energiaellátást.

Megfelelőségi tanúsítvány

A készülék a gyártói tesztek alapján megfelel a 2014/53EU és 2011/65/EU irányelveknek.



Műszaki adatok

Típus	DP19/6x24WRG
Detektor paraméterek	
Típus	Vox
Felbontás	256x192
Pixelméret	12µm
NETD	≤40mk
Képfrekvencia	50Hz
Optikai paraméterek (Inframodul)	
Objektívlencse	19mm
FOV	9° x 6,7°
Lineáris látómező 100 méteren	15 x 12m
Nagyítás	2x-8x
Észlelési távolság, m (objektumméret: 1,7m x 0,5m, P(n)=99%)	980
Optikai paraméterek (nappali fény modul)	
Nagyítás	6x
Objektívlencse	24mm
FOV	7°
Betekintési távolság	25mm
Kilépőpupilla átmérő	4mm
Dioptriaállítási tartomány	-4D - +4D
Kijelző paraméterek	
Típus	AMOLED
Felbontás, pixel	1920 x 1080
Szín	zöld
Elektronikai paraméterek	
Akkumulátortípus	3600mAh
Maximális működési idő*	8 óra (22°C-os külső hőmérséklet esetén)*
Külső tápforrás	5V (USB-C)

Fizikai paraméterek	
Wi-Fi / APP	Támogatott (InfiRay Outdoor)
Fénykép/Videofelvétel rögzítése	Támogatott
Memóriakapacitás	16GB
IP-besorolás	IP67
Használhatósági hőmérséklettartomány	-20°C - +50°C
Tömeg	460g
Méret	135x46x93mm
A váz anyaga	Magnézium ötvözet
Egyéb jellemzők	
Lézeres távmérés	Van
Maximális mérési távolság	1500m
Szög mérés	±60°
Mérési pontosság	±1m, ±1°
Hullámhossz	905

*Az aktuális működési idő függ a Wi-Fi, videofelvétel... stb. funkciók használatának gyakoriságától.

Az előzetes értesítés nélkül változtatás jogát a gyártó a folyamatos fejlesztések miatt fenntartja!


I. A készülékcsomag tartalma




- DUAL kereső hőkamera
- Hálózati adapter
- USB-C töltő/adatkábel
- Csuklópánt
- Tok
- Lencsetörő
- Rövid használati útmutató
- Minőségi tanúsítvány

II. Készülék leírás

Az InfiRay Dual DP19 (továbbiakban „Dual”) az első monokulár, ami nappali keresőtávcsövet, lézeres távmérőt, hőkamera monokulárt, elektronikus iránytűt és több más hasznos funkciót kombinál. A készülék legfőbb jellemzője, hogy a látható fénytartományú képet és a hőképet egyesítve, felerősíti a célpont láthatóságát. A hőképezés és a látható fénytartományú képalkotás előnyös tulajdonságainak egyesítésével nappali és éjszakai fényviszonyok között egyaránt javul a célfelismerési hatékonyság.

V. A kezelőgombokhoz tartozó funkciók

Gomb	Aktuális állapot/mód	Rövid megnyomás	Nyomva tartás
 Főkapcsoló	Kikapcsolva	--	Bekapcsolás
	Bekapcsolva	Alvó üzemmód	Kikapcsolás
	Menü	Vissza a magasabb menüsintre a változtatások mentése nélkül	--
 Kamera	Infravörös megfigyelés kezelőfelület	Fényképezés	Videofelvétel indítása
	Felvételek készítés	Fényképezés	Videofelvétel leállítása és mentése
	Menü	Mozgás fel/jobbra	Gyors kurzormozgatás
	Paraméter kezelőfelület	Mozgás fel/jobbra	Gyors paraméterállítás
 Menü	Kezdőképernyő	Megfigyelési módok közötti átkapcsolás	Belépés a menübe
	Főmenü kezelőfelület	Menüopció megnyitása	--
	Almenü	Menüopció megnyitása	--
 Táv mérés	Paraméter kezelőfelület	A paraméter megerősítése	Vissza a kezdőképernyőre/almenüre
	Bármilyen megfigyelés kezelőfelület	Egyszeri mérés	Folyamatos mérés
	Menü	Mozgás le/balra	Gyors kurzormozgatás
 	Paraméter kezelőfelület	Mozgás le/balra	Gyors paraméterállítás
	Infravörös megfigyelés kezelőfelület	Elektronikus zoomolás	--
	Infravörös megfigyelés kezelőfelület	Zárkalibrálás	Háttérkalibrálás

- A lézer szálkereszt pozíciójának beállítására szolgáló kezelőfelület megnyitásához tartsa nyomva 10 másodpercig egyszerre a Menü **M** + Főkapcsoló  gombokat.
- A képmozgás pozíció beállítás kezelőfelület megnyitásához tartsa nyomva 10 másodpercig egyszerre a Menü **M** + Kamera  + Táv mérés  gombokat.

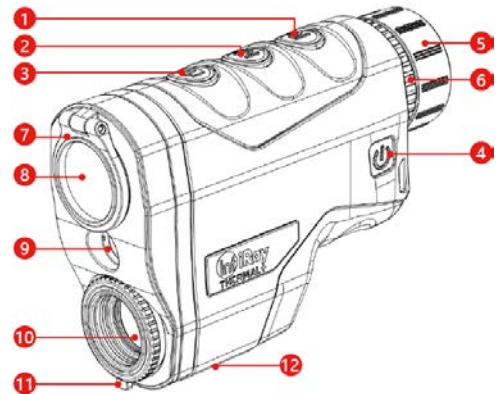
Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

III. Készülék jellemzők

- Nappali keresőtávcső, lézeres távmérő és hőkamera monokulár integrálása.
- Nappal és éjszaka egyaránt elérhető lézeres távolságmérés. Szarvas esetén 820 méteres maximális mérési távolsággal.
- 6x nagyítás és 7°-os FOV (látómező).
- Ergonomikus kialakítás, kényelmes tartás, egyszerű kezelhetőség.
- Wi-Fi, fényképezés, videofelvétel... stb. támogatás.
- Távolságmérés, hőkamera, célpont kiemelés módok támogatása.
- A multi spektrális és az egycsatornás optikai technológia kombinálásával nappali, lézer és infravörös képek egyesítésére van lehetőség.
- Erős és tartós magnézium ötvözetből készült burkolat és fémváz.
- Kétféle színben elérhető kilencféle lézer szálkereszt.
- 3600mAh-ás tölthető akkumulátor, nyolcórás ultra hosszú működési idővel.

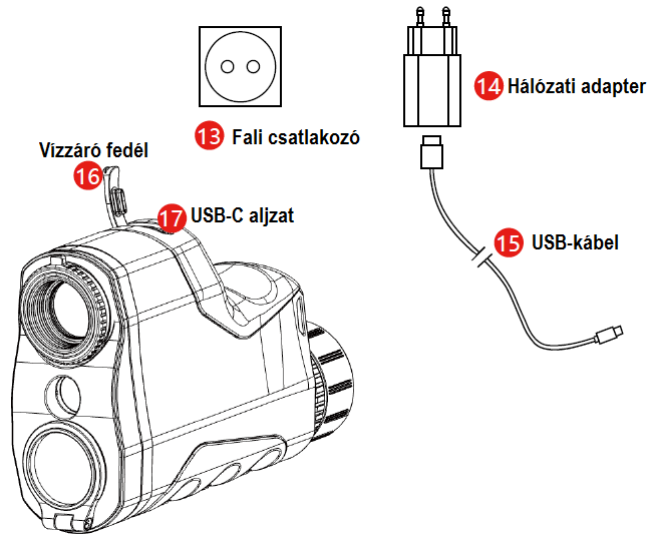
IV. A készülék részei és kezelőszervei



1. Táv mérés gomb
2. Menü gomb
3. Kamera gomb
4. Főkapcsoló
5. Okulár
6. Dioptriaállító gyűrű
7. Nappali modul objektívjének lencsevédője
8. A nappali modul objektívje
9. Lézeres távmérő
10. A hőkamera modul objektívje
11. A hőkamera modul objektívjének fókuszállítója
12. USB-C csatlakozóját



VI. Az akkumulátor töltése

A DUAL beépített lítium-ion akkumulátora normál körülmények esetén 8 órás használatot tesz lehetővé. Első használatbavétel előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort.



- Nyissa fel az USB-C aljzat vízszigetelő fedelét (16).
- Az adat/töltőkábel (15) megfelelő dugaszát illessze a DUAL USB-C aljzatába (17).
- Az adat/töltőkábel másik végét csatlakoztassa a hálózati adapterhez (14), majd az adaptert illessze a 100-240V-os hálózati csatlakozóaljzatba (13) a töltéshez.
- Töltés közben egymást váltva megjelenik a töltést jelző ikon  és az aktuális töltöttségi szintre utaló akkumulátor ikon, valamint vörösen világít a készülék állapotjelző LED-je. A töltés végeztével az állapotjelző LED színe zöldre változik.
- A használat közben látható  akkumulátorikon azt jelzi, hogy a töltöttségi szint még 20% fölötti. Ha az akkumulátorikon üresen villog, az akkumulátort fel kell tölteni, különben a túlmerülés miatt csökken az akkumulátor élettartama.

Biztonsági előírások

- Csak a csomagolásban megtalálható 5V2A-es adapterrel végezze a töltést. Az előírtól eltérő adapter használata tönkretelheti az akkumulátort vagy az adaptert magát.
- Hosszabb tárolás előtt az akkumulátort nem szabad teljesen feltölteni és ügyelni kell, hogy ne merülhessen le teljesen.
- Az erősen lehűlt készüléket meleg helyre vitel követően 30-40 percig hagyni kell, hogy átmelegedjen és a töltést csak ezután szabad elkezdni.
- Töltéskor ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket.
- A töltéshez ne használjon sérült vagy átalakított töltőt.
- A töltést csak 0°C és +40°C közötti külső hőmérséklettartományban végezze, különben csökken az akkumulátor élettartama.
- 24 óránál hosszabb ideig ne hagyja töltőre csatlakoztatva a teljesen feltöltött akkumulátort.
- Ne csatlakoztasson olyan egyéb készüléket, amelynek áramfelvétele meghaladja a maximális áramerősséget.
- Bár a készülék rövidzárlat elleni védelemmel el van látva, ne zárja rövidre az érintkezőket.
- 0°C-os külső hőmérséklet esetén csökken az akkumulátor kapacitása, ami nem jelent meghibásodást.
- 50°C fölötti és -20°C alatti külső hőmérsékleten történő használat esetén csökken az akkumulátor élettartama.

VII. Energiaellátás külső tápellátásról



A DUAL külső tápellátásról, pl. mobiltelefonokhoz kifejlesztett „power bank”-ről (5V) is tölthető.

- Csatlakoztassa a külső tápellátást a készülék USB-C aljzatához (12).
- A készülék külső tápellátásra kapcsol, és egyben tölti a beépített akkumulátort.
- A külső tápellátás lecsatlakoztatásakor a készülék automatikusan a beépített akkumulátor használatára vált át.

VIII. A készülék használata

VIGYÁZAT! Ne irányítsa a készüléket közvetlenül olyan erős hőforrásokra, mint amilyen a Nap vagy a lézereszközök. Az objektívlencse és az okulárlencse gyűjtőlencseként viselkedik és az általuk összegyűjtött energia károsítja a készülék belsejében lévő alkatrészeket. A garancia nem terjed ki a helytelen használat okozta készülékkárosodásra.


Bekapcsolás és beállítások

- Nyissa fel a lencsevédőt. Erős külső napfény esetén ügyeljen, hogy a frontlencse ne nézzen a Nap irányába.
- Tartsa nyomva 3 másodpercig a **főkapcsolót**  a készülék bekapcsolásához.
- Forgassa addig az okulár dioptriaállító gyűrűjét, amíg az okulárban látható kijelzések képe éles nem lesz.
- Forgassa addig a hőkamera modul objektívlencséjének fókuszálóját, amíg megfigyelni kívánt objektum hőképe éles nem lesz.
- Állítsa be a színmódot. Infravörös módban tartsa nyomva az **M** (menü) gombot, a  (kamera) és **R** (táv mérés) gombok megnyomásával állítsa be a színmódot. A következő színmódok érhetők el: fekete-meleg, zöld-meleg. Az állapotsávon az aktuális beállítás ikonja valós időben változik.
- Állítsa be a képernyőfényerőt. A menüben válassza a „Screen Luminance” (képernyőfényerő) opciót. A képernyőfényerő 0-5 között 6 fokozatban állítható.
- Állítsa be a képparamétereket. A fenti beállítások elvégzése után lépjen be a főmenübe a képparaméterek (képfényerő, kontraszt, élesség) beállításához.
- A **főkapcsoló**  rövid megnyomásával a DUAL készenlét módra áll. A készenlét módban lévő DUAL a **főkapcsoló**  rövid megnyomásával „felébreszthető”.
- A használat végeztével tartsa nyomva 3 másodpercig a **főkapcsolót** . Ekkor megjelenik a kikapcsolás megerősítésére szolgáló kezelőfelület. A gombnyomással elvégzett megerősítés után a kijelzések eltűnnek és az adatok mentését követően a készülék kikapcsol. A kikapcsolási és adatmentési folyamat közben ne szüntess meg a tápellátást, különben az adatok mentése elmarad!




IX. Digitális zoom

A DUAL 1x, 2x és 4x digitális zoom funkciót kínál.



- Ha a kezdőképernyő látható, nyomja le egyszerre a **M** (menü) +  (kamera) gombokat a zoomoláshoz (képnagyítás/kicsinyítés).
- Az aktuális zoom fokozat valós időben látható az állapotsávon.

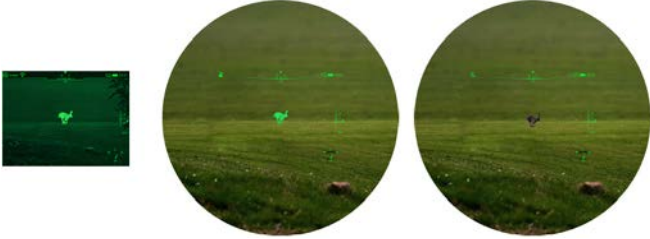
Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

X. Készenlét és automatikus kikapcsolás

A bekapcsolt állapotban lévő készülék a **főkapcsoló**  rövid megnyomásakor készenlét módra áll és a képernyő elsötétedik. Bármely gomb megnyomásakor a képernyő visszakapcsol. Ha a képernyő 1 óránál hosszabb ideig nem kapcsol vissza, a készülék automatikusan kikapcsol.

XI. Megfigyelési mód

Ha a kezdőképernyő látható, a **M** (menü) gomb megnyomásával kapcsolhatunk végig a következő 3 megfigyelési módon: **IR** hőkamera,  célpont kiemelés (fúzió),  közvetlen nézet.



XII. Képkalibrálás

A minőségi infravörös képek biztosítását kétféle kalibrálási mód segíti: zárkalibrálás és háttérkalibrálás.



Manuális zárkalibrálás: Nyomja le egyszerre röviden az **M** + **R** (menü + távmérés) gombokat a zárkalibrálás végrehajtásához.

Háttérkalibrálás: Takarja le a lencsevédővel a hőkamera modul objektívjét és az **M** + **R** (menü + távmérés) gombok egyidejű nyomva tartásával végezze el a háttérkalibrálást. A kalibrálás megkezdése előtt megjelenik a **Cover lens when calibration.** (Kalibrálásakor takarja le az objektívet.) üzenet. A háttérkalibrálás 2 másodperc múlva megtörténik. A kalibrálás befejeztével vegye le a lencsevédőt.




XIII. Fényképezés/Videofelvétel készítése

A DUAL 16GB-os beépített memóriával van ellátva, ami a megfigyelt téma fényképen és videofelvételen történő megörökítését teszi lehetővé. A képfájlok és videó fájlok elnevezése készítési idejük alapján történik, ezért a fényképezés és videofelvétel funkciók használata előtt ajánlott a rendszerdátum és rendszeridő haladó menüben történő beállítása (lásd „**főmenü – beállítások – dátum/idő beállítás**”).

Fényképezés

- Ha a kezdőképernyő látható, nyomja meg a  (kamera) gombot a fénykép elkészítéséhez. Fényképezés alkalmával az állapotosáv jobb oldalán megjelenik a fényképezés ikon .
- Az elkészített képek a beépített memóriába kerülnek.

Videofelvétel készítése

- Ha a kezdőképernyő látható, nyomja le hosszan a  (kamera) gombot a videofelvétel rögzítésének elindításához.
- Felvételkészítés közben a képernyő jobb felső sarkában megjelenik az üzemmód ikonja és a felvételhossz számlálója **00:08:15** perc:másodperc (00:00) formátumban.
- Videofelvétel készítése közben a  (kamera) gomb rövid megnyomásával fénykép is készíthető.
- A videofelvétel készítésének befejezéséhez és a videó fájl mentéséhez ismét nyomja le hosszan a  (kamera) gombot.
- Az elkészített videofelvételek és fényképek a beépített memóriába kerülnek.

FIGYELEM!

- Videofelvétel rögzítése közben a menü továbbra is használható marad.
- A beépített memóriában kerülő kép- és videó fájlok IMG_év_ hónap_nap_óra_perc_másodperc_XX.jpg (fényképek esetén) és VID_ év_hónap_nap_óra_perc_másodperc_XX.mp4 (videofelvételek esetén) elnevezést kapnak. Az XX a fájlsorszámot jelenti.

- A multimédiaifájlok sorszámozása nem nullázható le.
- Egy videofelvétel maximális hossza 5 perc lehet. Ha a felvétel készítése ennél hosszabb ideig tart, az 5 percen túli felvételrész automatikusan új fájlként lesz elmentve.
- A fájlok száma korlátozott. Az eszközön 1650 fénykép és 850 videofelvétel tárolható. A maximális fájlszám elérése után, az új felvételek automatikusan felülírják, azaz törlik a legrégebbieket. Rendszeresen töltse le másik adathordozóra a felvételeket annak érdekében, hogy elegendő hely álljon rendelkezésre az újabb felvételek mentéséhez.
- Grafikus adatok (állapotsáv, ikonok, menü) nem jelennek meg a rögzített fényképeken és videofelvételeken.

Hozzáférés a beépített memória tartalmához

A bekapcsolt és PC-hez csatlakoztatott hőkamera beépített memóriája fényképeket és videofelvételeket tartalmazó flash-memóriaként lesz felismerve, ahonnan a képek és videofelvételek átmásolhatók a számítógépre.

- Az USB-kábellel csatlakoztassa a DUAL-t a számítógéphez.
- Kapcsolja be a készüléket.
- Kattintson duplán a „Sajátgép (Számítógép)” ikonra a Windows operációs rendszerrel működő számítógépen, majd keresse meg és kattintson duplán az „U disk” nevű eszközre, majd újabb dupla kattintás a „VIDEO-CIF” vagy „PHOTO-CIF” ikonra a videókhoz vagy fényképekhez való hozzáféréshez.
- A készítési idejük (nap, hónap, év) alapján elnevezett mappákban található fájlok a memóriába lépést követően válnak megjeleníthetővé.
- Válassza ki a másolni vagy törölni kívánt mappákat, illetve fájlokat.

FONTOS!

- Az eszköz számítógéphez csatlakoztatása után a számítógép jelzi, hogy a memória csak egy része hozzáférhető, ami azért van, mert a tárolásról gondoskodó algoritmus működése eltér a számítógépen lévőttől és így nem jeleníti meg a teljes memória-tartalmát. Az elérhető memóriakapacitást a DUAL fájlkezelőjével ellenőrizze.
- A számítógéphez kapcsolódás után ne használja a számítógép lemezformázás funkcióját a DUAL memóriájának formázásához, mert azzal törli a DUAL működéséhez szükséges programot is.

XIV. Lézeres távolságmérés

Megfigyelés módban kétféle távolságmérési mód áll rendelkezésre: egyszeri mérés és folyamatos mérés. Alapbeállítás szerint a mért távolság kijelzése méterben „0000m” történik.

Egyszeri mérés: irányítsa a lézeres távolságmérő szálkeresztjének közepét a célobjektumra és nyomja meg készüléken a **R** (táv-mérés) gombot. A mért adat megjelenik a képernyőn.

Folyamatos mérés: irányítsa a lézeres távolságmérő szálkeresztjének közepét a célobjektumra és tartsa nyomva (3 másodpercig) a készüléken a **R** (táv-mérés) gombot. A képernyőn megjelenő távolsági adat 1 másodpercenként frissített értékekkel lesz látható. A folyamatos mérés módból való kilépéshez nyomja meg a **R** (táv-mérés) gombot.



XV. Az állapotsáv

A vonatkozó információkat és aktuális működési módokhoz tartozó ikonokat tartalmazó állapotsáv a képernyő felső, alsó és jobb oldali részén jelenik meg. Felülről lefelé és balról jobbra haladva az alábbiakat tartalmazza az állapotsáv:

Felül: Képmód, színmód, Wi-Fi, analóg képkimenet, irányszög, videofelvétel, fényképezés, digitális zoom, akkuállapot, idő.

Jobb oldalon: Billenési szög és dőlésszög.

Alul: A lézeres távolságmérés engedélyezése után a céltávolság és billenési szög.



XVI. A főmenü

A főmenüben található parancsikonnal az alábbi gyakran használt funkciók alapbeállításai változtathatók meg: képernyő-fényerő, Wi-Fi, színmód, képfényerő, képkontraszt, képélesség, szálereszt típus, szálereszt szín, analóg képkimenet. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg az **M** (menü) gombot vagy a kilépéshez és az előző menüszintre való visszatéréséhez nyomja meg a **Power** (főkapcsoló) gombot.

- Ha a kezdőképernyő látszik, tartsa nyomva hosszan az **M** (menü) gombot a főmenübe való belépéshez.
- A **Camera** (kamera) gomb / **R** (táv mérés) gomb megnyomásával válassza ki az alábbiak közül a kívánt funkcióhoz tartozó menüpontot. A kiválasztott opció kiemelését kap.
 - **Képernyőfényerő (Screen Luminance)**: Az opció kiválasztása után nyomja meg az **M** (menü) gombot a fényerő 0-5 közötti fokozatra állításához.
 - **Wi-Fi**: Az opció kiválasztása után nyomja meg az **M** (menü) gombot a Wi-Fi be/ki (on/off) kapcsolásához.
 - **Színmód (Polarity)**: Az opció kiválasztása után nyomja meg az **M** (menü) gombot a zöld-meleg, fekete-meleg színmódok közötti átkapcsoláshoz.
 - **Szálereszt (Reticle)**: Az opció kiválasztása után nyomja meg az **M** (menü) gombot a szálereszt típusának és színének beállításához.
 - **Képbeállítás (Image Settings)**: Az opció kiválasztása után nyomja meg az **M** (menü) gombot a képfényerő, képkontraszt és képélesség beállításához.
 - **Képkimenet (Video Output)**: Az opció kiválasztása után nyomja meg az **M** (menü) gombot a képkimenet be/ki (on/off) kapcsolásához.
 - **Fájlkezelő (File Management)**: Az opció kiválasztása után nyomja meg az **M** (menü) gombot a képfájlok és videó fájlok kezeléséhez.
 - **Haladó menü (Advanced Menu)**: Az opció kiválasztása után nyomja meg az **M** (menü) gombot a haladó menüben elérhető beállítások elvégzéséhez.
- A kezdőképernyőhöz való visszatéréshez nyomja meg a **Power** (főkapcsoló) gombot.

1. Képernyőfényerő (Screen Luminance)

A főmenüben válassza ezt a menüpontot, nyomja meg az **M** (menü) gombot a **Screen Luminance** beállítás kezelőfelületre való belépéshez, majd nyomja meg a bal/jobbs **R/Camera** gombot képernyőfényerő beállításához. 0 és 5 között (sötétől a világosig), 6 állítási fokozat

áll rendelkezésre. A megerősítéshez és az előző menüszintre való visszatéréshez nyomja meg az **M** (menü) gombot. Az alap-beállítás szerinti érték: 3. A készülék a következő bekapcsolásokkor az utoljára beállított értékre áll.



2. Wi-Fi

A főmenüben válassza a „Wi-Fi” menüpontot, nyomja meg az **M** (menü) gombot az „ON” (be) és az „OFF” ki gombok megjelenítéséhez, majd a bal/jobbs **R/Camera** gombok megnyomásával válassza a kívánt beállítást. Ha a Wi-Fi be van kapcsolva, az állapotsávon megjelenik a „Wi-Fi” ikon. Ha a Wi-Fi ki van kapcsolva, az állapotsávon nem látható a Wi-Fi ikon. Alapbeállítás szerint a Wi-Fi ki van kapcsolva. A készülék a következő bekapcsolásokkor az utoljára mentett beállításra áll.



3. Színmód (Polarity)

A főmenüben válassza a „Polarity” menüpontot, nyomja meg az **M** (menü) gombot a „Polarity” beállítás kezelőfelületre való belépéshez, majd a bal/jobbs **R/Camera** gombok megnyomásával válassza a kívánt beállítást. Kétféle színmód választható: zöld-meleg, fekete-meleg. A megerősítéshez nyomja meg az **M** (menü) gombot. Az alapbeállítás szerinti színmód: zöld-meleg.



4. Szálereszt beállítások (Reticle)

a) Szálereszt stílus (Reticle Style)

A főmenüben válassza a „Reticle Style” menüpontot, nyomja meg az **M** (menü) gombot a „Reticle Style” beállítás kezelőfelületre való belépéshez, majd a bal/jobbs **R/Camera** gombok megnyomásával válassza a kívánt beállítást. 1-9 között 9 szálereszt közül lehet választani. Alapbeállítás szerint az 1 jelzésű szálereszt látható. A készülék a következő bekapcsolásokkor az utoljára mentett beállításra áll.

b) Szálereszt szín (Reticle Color)

A főmenüben válassza a szálereszt szín menüpontot, nyomja meg az **M** (menü) gombot a szálereszt szín beállítás kezelőfelületre

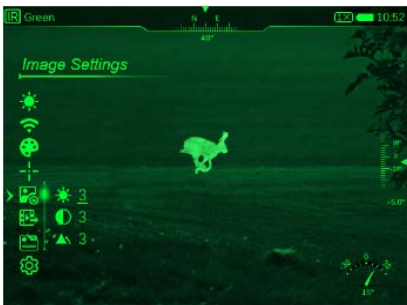
való belépéshez, majd a bal/jobbs (R/📷) gombok megnyomásával válassza a kívánt beállítást. Fekete-meleg (black) és zöld-meleg (green) beállítás érhető el. A megerősítéshez és az előző menüsintre való visszatéréshez nyomja meg az M (menü) gombot. A parancsikon menüre való visszatéréshez nyomja meg a ⏻ (főkapcsoló) gombot. A kezdőképernyőre való visszalépéshez tartsa nyomva hosszan az M (menü) gombot. Alapbeállítás szerint a szákereszt színe zöld. A készülék a következő bekapcsolásakor az utoljára mentett beállításhoz áll.



5. Képbéállítások (Image Settings)

a) Fényerő (Brightness)

A főmenüben válassza a „☀️” menüpontot, nyomja meg az M (menü) gombot a „☀️” beállítás kezelőfelületre való belépéshez, majd a bal/jobbs (R/📷) gombok megnyomásával válassza a kívánt beállítást. 0-5 (sötét-világos) között 6 beállítás közül lehet választani. A megerősítéshez nyomja meg az M (menü) gombot. Alapbeállítás szerinti fokozat: 3. A készülék a következő bekapcsolásakor az utoljára mentett beállításhoz áll.



b) Kontraszt (Contrast)

A főmenüben válassza a „🟢” menüpontot, nyomja meg az M (menü) gombot a „🟢” beállítás kezelőfelületre való belépéshez, majd a bal/jobbs (R/📷) gombok megnyomásával válassza a kívánt beállítást. 0-5 között 6 beállítás közül lehet választani. Alapbeállítás szerinti fokozat: 3. A készülék a következő bekapcsolásakor az utoljára mentett beállításhoz áll.

c) Képelesség (Image Enhancement)

A főmenüben válassza a „🟢” menüpontot, nyomja meg az M (menü) gombot a „🟢” beállítás kezelőfelületre való belépéshez, majd a bal/jobbs (R/📷) gombok megnyomásával válassza a kívánt beállítást. 0-5 között 6 beállítás közül lehet választani. Alapbeállítás szerinti fokozat: 0 (nincs élesítés). A készülék a következő bekapcsolásakor az utoljára mentett beállításhoz áll.

6. Képkimenet (Video Output)

A főmenüben válassza a „📺” menüpontot, nyomja meg az M (menü) gombot az „ON” (be) és az „OFF” ki gombok megjelenítéséhez, majd a bal/jobbs (R/📷) gombok megnyomásával válassza a kívánt beállítást. A megerősítéshez és az előző menüsintre való visszatéréshez nyomja meg az M (menü) gombot. Az előző szintre való visszatéréshez nyomja meg a ⏻ (főkapcsoló) gombot. A kezdőképernyőre való visszalépéshez tartsa nyomva hosszan az M (menü) gombot. Ha a képkimenet be van kapcsolva, az állapotsávon megjelenik az 📺 ikon. A funkció alapbeállítás

szerint ki van kapcsolva.



7. Fájlkezelő (File Management)

A főmenüben válassza a „📁” menüpontot, nyomja meg az M (menü) gombot a négyféle műveleti felületet (fájllista, fájlinformáció, indexkép, tárolási információ) tartalmazó fájlkezelő felületre való belépéshez. A fájllista képfájlokat és videó fájlokat tartalmaz. Alapbeállítás szerint a képfájlok listája jelenik meg. A le/fel (R/📷) gombok megnyomásával kapcsolgathat a képfájlok listája és a videó fájl lista megjelenítése között. Az előző szintre való visszatéréshez nyomja meg a ⏻ (főkapcsoló) gombot. A kezdőképernyőre való visszalépéshez tartsa nyomva hosszan az M (menü) gombot.



A fájlok sorszám szerint csökkenő sorrendben kerülnek listázásra, azaz a lista elején az utoljára készült képfájl található. Oldalanként 12 fájl kap helyet.

a) Lejátszás és törlés

Ha a fájlkezelő képernyő látható, nyomja meg az M (menü) gombot a lejátszás/törlés opcióba való belépéshez, ahol a le/fel (R/📷) gombok megnyomásával választhatja ki a „lejátszás” vagy a „törlés” opciót. A kiválasztás szerinti művelet végrehajtásához nyomja meg az M (menü) gombot. A fájllistára visszatéréshez nyomja meg a ⏻ (főkapcsoló) gombot. A kezdőképernyőre való visszalépéshez tartsa nyomva hosszan az M (menü) gombot.

b) Lapozás fel/le

A le/fel (R/📷) gombok megnyomásával a listák oldalain.

c) Vissza

A képek vagy a videofelvételek fájllista oldaláról a ⏻ (főkapcsoló) gomb megnyomásával visszaléphet az előző szintre, az M (menü) gomb nyomva tartásával pedig a kezdőképernyőre állhat vissza.

d) Fényképlejátszás

Ha a fényképlejátszás képernyő látható, a le/fel (R/📷) gombok megnyomásával válogathat a képfájlok között. Az első képfájllra érésakor eltűnik a „hátra” ikon és a továbbhaladás nem lehetséges. Ezzel egyező módon az utolsó képfájllra érésakor eltűnik az „előre” ikon és a továbbhaladás szintén nem lehetséges. A fényképlejátszás képernyőn a fájl név 5 másodperc után eltűnik és egész képernyős megjelenítés lép érvénybe. Ha a képfájlok lejátszása képernyőre látható, a ⏻ (főkapcsoló) gomb megnyomásával visszaléphet a képfájlok listájára, és az M (menü) gomb nyomva tartásával pedig a kezdőképernyőre.

e) Videó lejátszás


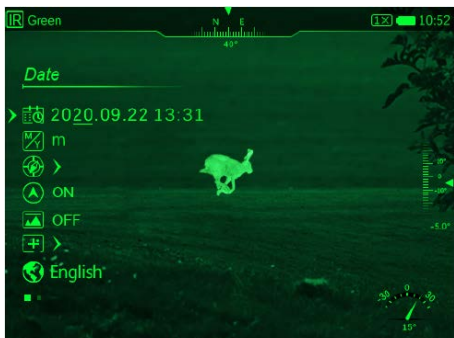

Ha a videó lejátszás képernyő látható, a le/fel (R/📷) gombok megnyomásával válogathat a videó fájlok között. Az első videó fájlra





érésekor eltűnik a „hátra” ikon és a továbbhaladás nem lehetséges. Ezzel egyező módon az utolsó képfájlaérésekor eltűnik az „előre” ikon és a továbbhaladás szintén nem lehetséges. Az aktuális videó lejátszás képernyőn megjelenik a teljes és az eltelt lejátszási idő. Az **M** (menü) gomb rövid megnyomásával a lejátszás szüneteltethető, a bal/jobbs **(R)** gombok megnyomásával lehet gyorsított ütemben előre-hátra „tekerni a videót”. A **(P)** (főkapcsoló) gomb megnyomásával visszaléphet a videó fájlok listájára, és az **M** (menü) gomb nyomva tartásával pedig a kez-dőképernyőre.

XVII. Haladó menü

- Ha a kezdőképernyő látszik, tartsa nyomva hosszan az **M** (menü) gombot a főmenübe való belépéshez.
- A **(K)** (kamera) gomb / **(T)** (táv mérés) gomb megnyomásával válassza ki a haladó (beállítás) menüpontot, ahol a dátum / mértékegység / iránytű kalibrálás / iránytű megjelenítés / kijelzések automatikus elrejtése/ pixelhiba korrekció / nyelvbeállítás / formázás / frissítés / visszatérés a gyári beállításokhoz / készülék információ (Date / Unit / Compass Calibration / Compass Information Display / Status Auto Hiding / Blind Pixel Defect Correction / Language Settings / Format / Update / Factory Reset / Info) almenüpontok kaptak helyet.
- Az **M** (menü) gomb megnyomásával módosíthatja a kiválasztott opció paramétereit vagy léphet tovább a következő menüsintre.
- Minden kezelőfelület esetében érvényes, hogy az **M** (menü) gomb hosszan tartó nyomva tartásakor a változtatások mentésre kerülnek és visszatér a kezdőképernyőre, az **M** (menü) gomb rövid megnyomásakor a változtatások mentésre kerülnek, de továbbra is marad az aktuális menüsint.
- Mindegyik menü esetében érvényes, hogy a készülék a változtatások mentése nélkül automatikusan visszaáll a kezdőképernyőre, ha a felhasználó 30 másodpercen belül nem végez egyetlen műveletet sem.

A haladó menüben végezhető műveletek

<p>Dátum és idő</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Az almenüben válassza a „Date” (dátum) opciót és nyomja meg az M (menü) gombot az időállítás oldal megnyitásához. • Az időformátum 24-órás. A dátum és az idő megjelenítési formátuma: 20XX.XX.XX XX:XX • Alapbeállítás szerinti érték: 2022.01.01 00:00 
<p>Mértékegység</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Az almenüben válassza a „Unit” (mértékegység) opciót és nyomja meg az M (menü) gombot a két opció „m/y” (méter/yard) megjelenítéséhez. • A lefelé (R) gombok megnyomásával válassza a kívánt beállítást. A megerősítéshez és az előző menüsintre való visszatéréshez nyomja meg az M (menü) gombot. • Alapbeállítás szerinti érték: m (méter)

	
<p>Iránytű kalibrálás</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Az almenüben válassza a „Compass Calibration” (iránytű kalibrálás) opciót és nyomja meg az M (menü) gombot az iránytű kalibrálás kezelőfelület megnyitásához. • Forgassa el mindhárom ábrán jelzett tengely körül 360°-kal a készüléket. • A kalibrálás alapbeállítás szerint 15 másodperc múlva befejeződik, a változások automatikusan mentésre kerülnek és visszatér a főmenü. 
<p>Iránytű megjelenítés</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Az almenüben válassza a „Compass Display” (iránytű megjelenítés) opciót. • Nyomja meg az M (menü) gombot az „ON / OFF” (be/ki) opciók megjelenítéséhez. • A bal/jobbs (R) gombok megnyomásával válasszon az „ON/OFF” (be/ki) közül. • Alapbeállítás szerint a funkció „ON” (be) opcióra van állítva. 
<p>Kijelzések automatikus elrejtése</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Az almenüben válassza a „Status Auto Hiding” (kijelzések automatikus elrejtése) opciót. • Nyomja meg az M (menü) gombot az „ON / OFF” (be/ki) opciók megjelenítéséhez. • A bal/jobbs (R) gombok megnyomásával válasszon az „ON/OFF” (be/ki) közül. • Az állapotsáv 10 másodperc elteltével automatikusan eltűnik, ha az oldalon egyetlen műveletet sem hajt végre. • Alapbeállítás szerint a funkció „OFF” (ki) opcióra van állítva.



Megjegyzés:
Ha a kijelzések automatikus elrejtése funkció be van kapcsolva és a megnyitott főmenüben 30 másodpercen át semmilyen műveletet sem végez, a készülék automatikusan visszaáll a kezdőképernyőre.


Pixelhiba korrekció




- Az almenüben válassza a „Pixel Defect Correction” (pixelhiba korrekció) opciót és nyomja meg az **M** (menü) gombot a pixelhiba korrekció kezelőfelületére való belépéshez.
- A korrekcióra kijelölt hibás pixelek darabszáma a kezelőfelület bal alsó sarkában látható.
- A pixelhiba korrekció kezelőfelületen megjelenik a pixelhiba korrekció kurzor és négy további opció kijelzése: „X, Y” (mozgatási irányok), „√” (megerősítés) és „x” (visszavonás). Az **M** (menü) gomb megnyomásával léphet be az opcióba, a **⏻** (főkapcsoló) gomb megnyomásával térhet vissza a magasabb menüszintre.
- Az „X” kiválasztásához és az „X”-tengely irányában végzendő beállítások eléréséhez nyomja meg az **M** (menü) gombot, majd a bal/jobbs (R/⏻) gombok rövid megnyomásával 1 pixellel, nyomva tartásával 10 pixellel mozgathatja balra/jobbra a kurzort.
- Az „Y” kiválasztásához és az „Y”-tengely irányában végzendő beállítások eléréséhez nyomja meg az **M** (menü) gombot, majd a le/fel (R/⏻) gombok rövid megnyomásával 1 pixellel, nyomva tartásával 10 pixellel mozgathatja le/fel a kurzort.
- A pixelhiba korrekció végrehajtásához válassza a „√” (megerősítés) opciót. A korrekció végrehajtása után automatikusan visszatér a főmenü. a pixelhiba korrekcióból való kilépéshez és a főmenübe való visszatéréshez válassza az „x” opciót.




Nyelvbeállítások




- Az almenüben válassza a „Language Settings” (nyelvbeállítások) opciót.
- Nyomja meg az **M** (menü) gombot az opciók megjelenítéséhez: angol, kínai, orosz, német, francia.
- A le/fel (R/⏻) gombok megnyomásával válassza a kívánt nyelvet. A megerősítéshez és a magasabb menüszintre való visszatéréshez nyomja meg az **M** (menü) gombot, a **⏻** (főkapcsoló) gomb megnyomásával visszaléphet a magasabb menüszintre, az **M** (menü) gomb nyomva tartásával visszatérhet a kezdőképernyőre.
- Alapbeállítás szerinti nyelv: angol




Formázás



- A második menüoldalon válassza a „Format” (formázás) opciót és nyomja meg az **M** (menü) gombot a formázás kezelőfelület megjelenítéséhez.
- A megjelenő ablakban a bal/jobbs (R/⏻) gombok megnyomásával válasszon a „Yes” / „No” (igen/nem) közül. Alapbeállítás szerint: „No” (nem).
- A kiválasztás megerősítéséhez és a magasabb menüszintre való visszalépéshez nyomja meg az **M** (menü) gombot, a főmenübe való visszatéréshez nyomja meg a **⏻** (főkapcsoló) gombot.



Frissítés




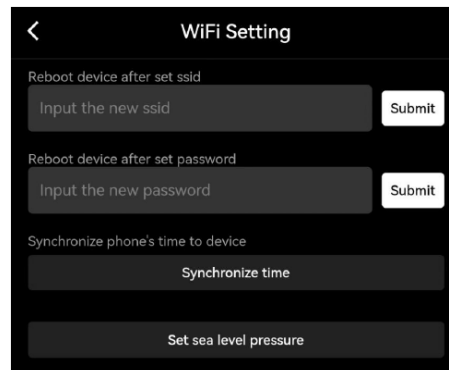
- Az almenüben válassza az „Update” (frissítés) opciót és nyomja meg az **M** (menü) gombot a frissítés kezelőfelületére való belépéshez.
- A megjelenő ablakban a bal/jobbs (R/⏻) gombok megnyomásával válasszon a „Yes” / „No” (igen/nem) közül. A készülék kikapcsolása nem lehetséges.
- „No” (nem) választása és az **M** (menü) gomb megnyomásával végzett megerősítés után visszatér a magasabb menüszint. „Yes” (igen) választásakor a készülék automatikusan érzékeli frissítőfájlt és elvégzi a frissítést.


	
<p>Gyári értékek visszaállítása</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Az almenüben válassza a „Factory Reset” (gyári értékek visszaállítása) opciót és nyomja meg az M (menü) gombot a kezelőfelületre való belépéshez. • A „No” (nem) kiválasztása és az M (menü) gombbal végzett megerősítés esetén visszatér a magasabb menüsínt. „Yes” (igen) választásakor a készülék automatikusan újraindul. 
<p>Készülék-információk</p> 	<ul style="list-style-type: none"> • Az almenüben válassza az „Info” opciót és nyomja meg az M (menü) gombot a készülékinformációk lekéréséhez. 

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása

A Wi-Fi elnevezés és a jelszó a DUAL-on az InfiRay Outdoor applikáció segítségével megváltoztatható.

- Az InfiRay Outdoor beállítás menüjében a fogaskerék ikonra  kattintással lehet belépni.
- Adja meg és érvényesítse az új Wi-Fi elnevezést (SSID) és jelszót.
- Az új beállítások csak a készülék újraindítása után lépnek érvénybe.



Figyelem! A Wi-Fi elnevezés és a jelszó is visszaáll a gyári alapbeállítások szerintre a  (visszatérés a gyári alapbeállításokhoz) menüben végzett visszaállítás hatására.

XIX. Frissítés és az InfiRay Outdoor App bemutatása

Az InfiRay Outdoor www.infirayoutdoor.com hivatalos honlapján használati útmutatót és szoftverfrissítést találhat, melyet az InfiRay Outdoor App segítségével rátölthet a készülékre.

Az InfiRay Outdoor App

- Az „InfiRay Outdoor App” a www.infirayoutdoor.com hivatalos honlapon érhető el vagy az App Store-ból tölthető le. A letöltéshez használhatja az alábbi QR-kódokat is.



- A telepítés befejeztével nyissa meg az InfiRay Outdoor App-ot.
- Ha a mobilkészíték és hőkamera már csatlakoztatva van, nyissa meg a mobilkészítéken a mobiladatok forgalmát. Ha a hőkamera az internethez csatlakozik, megjelenik a frissítést felkínáló üzenet. Kattintson a „Now” (most) opcióra a frissítések letöltéséhez vagy a „Later” (később) opcióra, ha el kívánja halasztani.
- Az InfiRay Outdoor App megjegyzi az utoljára csatlakoztatott eszközt. Ennek köszönhetően az InfiRay App megnyitásakor a mobilkészíték automatikusan megtalálja a frissítést akkor is, ha nincs a mobilkészítékhez csatlakoztatva a hőkamera. Ha egy frissítés elérhetővé válik, és a mobilkészíték felcsatlakozik az internetre, először a frissítést tölti le. A hőkamera mobilkészítékhez csatlakoztatása után a frissítés automatikusan megtörténik.
- A frissítés befejeztével a készülék újraindul, majd készen áll a használatra.

XX. Átvizsgálás

Minden egyes használat előtt ajánlatos átvizsgálni a készüléket.

- Külső átvizsgálás: repedések a burkolaton.
- A frontlencse és az okulárlencse átvizsgálása karcolások, szennyeződések után kutatva.

XVIII. Wi-Fi

A DUAL Wi-Fi-modullal van ellátva, így vezeték nélkül külső eszközökhöz (tablet, okostelefon) csatlakoztatható.

- Engedélyezze a Wi-Fi-funkciót a főmenüben. Részletek a „XVI. A főmenü” c. fejezet „2. Wi-Fi” alfejezetében.
- A külső eszközön keresse a „Dual_DP19_xxxx” elnevezésű Wi-Fi-jelét. A „xxx” az SN (sorozatszám), ami számokat és betűket tartalmaz.
- Válassza ki a Wi-Fi-jelét, adja meg a jelszót a csatlakozáshoz. Az alapbeállítás szerinti jelszó: 123456789
- A sikeres Wi-Fi csatlakozás után a felhasználó az APP segítségével a külső eszközről irányíthatja a készülék funkcióit.
- Indítsa el a mobilkészítéken az InfiRay Outdoor appot (lásd a „Frissítés és az InfiRay Outdoor App bemutatása” c. fejezetet).

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

- Az újratölthető akkumulátor (előzetesen teljesen feltöltve) és az érintkezők (só kiválás, oxidáció) átvizsgálása.
- A nyomógombok/kezelőszervek átvizsgálása (használat közben is megfelelően kell működniük).

XXI. Karbantartás

A készülék évente legalább kétszeri karbantartást igényel, mely az alábbiakra terjedjen ki:

- Törölgesse át a hőkamera műanyag és fémfelületeit a por és a piszok eltávolítása érdekében. A tisztításhoz szilikonszir használható.
- Az elektromos érintkezők és az akkumra érintkezőinek megtisztítása zsírintes kontakttisztítóval.
- A frontlencse és az okulárlencse ellenőrzése és szükség szerinti tisztítása speciális, ilyen típusú lencsékhez való tisztítóeszközökkel.

XXII. Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk

Az alábbi táblázatban az esetlegesen előforduló hibákat és lehetséges megoldásukat találhatja. Ha a javasolt megoldások nem vezetnek eredményre, lépjen kapcsolatba a jótállási jegyen feltüntetett márkaszervizzel.

Hiba	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem kapcsolható be.	Az akkumulátor lemerült.	Töltse fel az akkumulátort.
Külső tápforrásról nem tölthető a készülék.	Az USB-kábel elszakadt.	Ellenőrizze az USB-kábelt.
	Lemerült a külső tápforrás.	Ellenőrizze a külső tápforrást.
A kép túl sötét.	Alacsony a fényerőfokozat.	Állítson a képernyő fényerőfokozatán
A kép homályos, zavaros, szabálytalan, sávok jelennek meg rajta.	Kalibrálás szükséges.	Hajtsa végre a „XII. Képkalibrálás” c. fejezetben leírtakat.
Az ikonok jól láthatók, de a kép homályos.	Az objektívlencse nincs jól fókuszáva.	Állítson az objektív fókuszállítóján.
	A lencsék felületén por, pára vagy jég rakódott le.	Törölje le a szennyeződést a megfelelő lencsetörölő eszközzel vagy várjon kb. 4 órát, hogy a készülék átvegye a környezet hőmérsékletét.
A megfigyelt objektum eltűnik.	Az objektumot üvegfelület mögül próbálja megfigyelni.	Álljon ki az üvegfelület mögül.
A hőkamera nem csatlakoztatható az okostelefonhoz vagy a számítógéphez.	Hibás a Wi-Fi-jelszó.	Adjon meg helyes jelszót.
	Túl sok Wi-Fi-jel van az eszköz környezetében.	Vigye jelszegényebb helyre a készüléket.
A Wi-Fi-jel eltűnik vagy megszakad.	A készülékhez nem jut el a jel vagy valami a készülék és a vevőegység között gátolja a kapcsolatot (pl. betonfal).	Keressen másik helyet, ahol stabil a Wi-Fi-jel.
Alacsony külső hőmérséklet esetén a képminőség gyengébb, mint normál külső hőmérsékletnél.	0°C fölötti külső hőmérséklet esetén a háttér és a megfigyelt objektum hőmérsékletének különbsége nagyobb, így a képminőség is jobb, mint alacsony külső hőmérséklet esetén, amikor a megfigyelt objektum hőmérséklete is alacsonyabb az erős lehűlés miatt. Ez a jelenség a hőképkalkotó rendszerek egyik sajátossága és nem jelent rendellenes működést.	
A kép éleetlen.	Hibás beállítás.	Végezze el a „Bekapcsolás és beállítások” c. fejezetben leírtakat. Ellenőrizze a lencsék felületét és szükség esetén törölje le a port, párát... stb.. Hidegben használjon páramentesítő bevonatot (pl. olyat, amelyet a szemüvegekhez szokás).
Gyenge a képminőség, csökken az észlelési távolság.	Az időjárási körülmények túl mostohák, pl. hó, eső, köd... stb..	

XXIII. Megfelelőségi tanúsítvány

A készülék a gyártói tesztek alapján megfelel a 2014/53EU és 2011/65/EU irányelveknek.

WLAN: 2,412-2,472GHz (EU)

Vezeték nélküli jeladó egység teljesítménye <20dBm (EU)



Gyártói információk



IRay Technology Co., Ltd.

Add : 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai 264006, P.R. China

Tel : 0086-400-998-3088

Email : infirayoutdoor@infiray.com

Web : www.infirayoutdoor.com

XXIV. Garancia

Lásd a mellékelt jótállási jegyet.

Gyártó által vállalt garancia: 3 év, az akkumulátorra 1 év.

Fogyasztói jótállás: 36 hónap. Fogyasztónak NEM minősülő személyek (például, de nem kizárólag Gazdálkodó Szervezetek) számára: 6 hónap kellekszavatosság.

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!

Figyelem!

A terméket használata során ne tegye ki semmilyen elkerülhető kémiai, fizikai behatásnak, sokknak, amelyről sejtethető vagy ismert, hogy a károsodását okozhatja. Kerülje el, hogy a terméket karbantartás elmaradása vagy más mulasztás-jellegű hatás vagy kár érje.

Úgy a szállítás, tárolás, mint a használat során vigyázzon az eszközre. Óvja a rázkódástól, súrlódástól, ütődéstől, sugárzásoktól (pl. de nem kizárólag víz-, napsugárzás, elektromos, hő- vagy mágneses hatás). Ne engedje, hogy vegyi anyag vagy más behatás érje, mindig használja tiszta kézzel.

Tartalom

FONTOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	1
Műszaki adatok.....	1
I. A készülékcsomag tartalma.....	2
II. Készülék-leírás.....	2
III. Készülékjellemzők.....	2
IV. A készülék részei és kezelőszervei.....	2
V. A kezelőgombokhoz tartozó funkciók.....	2
VI. Az akkumulátor töltése.....	3
Biztonsági előírások.....	3
VII. Energiaellátás külső tápforrásról.....	3
VIII. A készülék használata.....	3
Bekapcsolás és beállítások.....	3
IX. Digitális zoom.....	3
X. Készenlét és automatikus kikapcsolás.....	4
XI. Megfigyelési mód.....	4
XII. Képkalibrálás.....	4
XIII. Fényképezés/Videofelvétel készítése.....	4
Hozzáférés a beépített memória tartalmához.....	4
XIV. Lézeres távolságmérés.....	4
XV. Az állapotsáv.....	5
XVI. A főmenü.....	5
XVII. Haladó menü.....	7
XVIII. Wi-Fi.....	9
A Wi-Fi elnevezés és a jelszó beállítása.....	9
XIX. Frissítés és az InfiRay Outdoor App bemutatása.....	9
XX. Átvizsgálás.....	9
XXI. Karbantartás.....	10
XXII. Esetlegesen előforduló hibák és megoldásuk.....	10
XXIII. Megfelelőségi tanúsítvány.....	10
XXIV. Garancia.....	10

Ezt a használati utasítást a Leitz-Hungaria Kft fordította Önnek!